

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Факультет романо-германської філології  
Кафедра романської філології  
та порівняльно-типологічного мовознавства

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи

Олексій ЖИЛЬЦОВ

“ 4 ” вересня 2023 року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Світова література: Література Франції»

для студентів 3 курсу

спеціальності	035 Філологія
освітнього рівня	першого (бакалаврського)
спеціалізації:	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно) – перша французька
освітньої програми	035.055.03 Мова і література (французька)

Київ – 2023

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА  
Ідентифікаційний код 02136554  
Начальник відділу  
моніторингу якості освіти  
Програма № 05.34/23  
Жильцов  
(підпис) (прізвище, ініціал)  
« 04 » 09 2023 р.

Київський університет імені Бориса Грінченка  
 Факультет романо-германської філології  
 Кафедра романської філології  
 та порівняльно-типологічного мовознавства



**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи

Олексій ЖИЛЬЦОВ

“ 05 ”

2022 року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

*“Світова література: Література Франції”*  
для студентів 3 курсу

спеціальності	<b>035 Філологія</b>
освітнього рівня	<b>першого (бакалаврського)</b>
спеціалізації:	<b>035.055 Романські мови та літератури</b>
	<b>(переклад включно) – перша французька</b>
освітньої програми	<b>035.055.03 Мова і література (французька)</b>

**Розробник:**

Срмакова Д.В., викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

**Викладач:**

Срмакова Д.В., викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

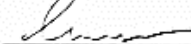
Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства.

Протокол від "02" вересня 2022 року № 1

Завідувач кафедри  Юлія ПІДПРИГОРА


Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми *(керівником проектної групи)*  
Мова та література *(французька)*

02. 09. 2022 р.


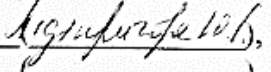
Гарант освітньої програми *(керівником проектної групи)*  Ігор ЛАСКА

Робочу програму перевірено

02. 09. 2022 р.

Заступник декана  Марина ЗВЕРЕВА

Пролонговано:

на 2023/2024 н.р.  , «25» серпня 2023р., протокол № 1  
на 2024/2025 н.р. \_\_\_\_\_, « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024р., протокол № \_\_\_\_\_  
на 2025/2026 н.р. \_\_\_\_\_, « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2025р., протокол № \_\_\_\_\_  
на 2026/2027 н.р. \_\_\_\_\_, « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2026р., протокол № \_\_\_\_\_

## ЗМІСТ

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА ФРАНЦІЇ».....	4
2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА ФРАНЦІЇ».....	5
3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ «ЛІТЕРАТУРА ФРАНЦІЇ».....	7
4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА ФРАНЦІЇ».....	10
5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА ФРАНЦІЇ».....	12
6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ.....	20
7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТКА ДИСЦИПЛІНИ «ЛІТЕРАТУРА ФРАНЦІЇ».....	21
8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА .....	22
9. ДОДАТКОВІ РЕСУРСИ.....	22

**1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
«Світова література: Література Франції»**

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання		
	денна	заочна	
Вид дисципліни	обов'язкова		
Мова викладання, навчання та оцінювання	французька		
Загальний обсяг кредитів/ годин	6/ 180		
Курс	3		
Семестр	5	6	
Кількість змістових модулів із розподілом:	6		
Обсяг кредитів	3	3	
Обсяг годин, в тому числі:	90	90	
Аудиторні	42	42	
Модульний контроль	6	6	
Семестровий контроль		30	
Самостійна робота	42	12	
Форма семестрового контролю	-	екзамен	

## 2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Світова література: Література Франції»

**Метою** дисципліни є формування й засвоєння студентами загального уявлення про розвиток французької літератури в єдності естетичного, соціокультурного, філософського, історичного аспектів, а також ціннісного ставлення до літератури як способу занурення в культуру країни, мова якої вивчається, і важливої складової духовно-інтелектуального розвитку особистості.

**Завданнями** навчальної дисципліни «Світова література: Література Франції» є досягнення таких **компетентностей** випускника:

**1. Інтегральної компетентності** – здатності розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

### 2. Загальних компетентностей:

- **ЗК 1:** здатності реалізувати свої права і обов’язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні;

- **ЗК 3:** здатності спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;

- **ЗК 4:** здатності бути критичним і самокритичним;

- **ЗК 5:** здатності учитися й оволодівати сучасними знаннями;

- **ЗК 6:** здатності до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;

- **ЗК 7:** уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми;

- **ЗК 9:** здатності спілкуватися іноземною мовою;

- **ЗК 10:** здатності до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;

- **ЗК 11:** здатності застосовувати знання у практичних ситуаціях;

- **ЗК 13:** здатності проведення досліджень на належному рівні.

### 3. Фахових компетентностей:

### **Загально-професійних ФК:**

- **ФК 1:** усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ;
- **ФК 5:** здатності використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури;
- **ФК 7:** здатності до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту іспанською мовою;
- **ФК 9:** усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами;
- **ФК 10:** здатності здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (перекладацький) аналіз текстів різних стилів і жанрів;

### **Комунікативних ФК:**

- **ФК 13:** лексико-граматичної компетентності, яка передбачає: володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції;
- **ФК 14:** мовленнєво-фонетичної компетентності, яка передбачає: знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (наголос, інтонацію, чергування звуків) знання фонетичної транскрипції та сформованість фонематичних навичок мовлення (рецептивних і репродуктивних); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти;

### **Прикладних ФК:**

- **ФК 19:** методичної і психолого-педагогічної компетентності: знання закономірностей розвитку особистості, формування психічних процесів пам'яті, мислення, уяви, почуттів і психічних основ вивчення мови; комунікативно-педагогічна взаємодія для різних вікових груп, використання й передача знань для навчання іспанської мови і літератури;
- **ФК 20:** лінгвоприкладної компетентності, яка передбачає: володіння лінгво-дидактичними уміннями, методичними прийомами та організаційними технологіями, необхідними для ефективної роботи в освітніх закладах.

**Організація навчальної діяльності в Центрі прикладних комунікативних технологій**

Основною метою організації навчальної діяльності в Центрі прикладних комунікативних технологій є розвиток особистості філолога, викладача, який володіє розвиненими рефлексивними вміннями, спрямованими на самоаналіз своїх професійних дій, образу, поведінки, стану; вміє самостійно ухвалювати професійні рішення й діяти; несе відповідальність за свої рішення й дії. Робота студентів у Центрі спрямована на організацію професійної підготовки майбутнього філолога, викладача іспанської мови, тобто формування професійно орієнтованих комунікативних мовленнєвих компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної та прагматичної) для забезпечення ефективного професійного спілкування в академічному та професійному середовищах; розвиток прагнення до науково-дослідної діяльності. Практика для студента стає одночасно діяльністю з побудови теоретичних концептів і нових знань, а також діяльністю з інтеграції та мобілізації набутих здібностей і компетенцій.

Задля ефективної реалізації зазначеної мети підготовка студентів має характер тренування. Постійно організовуються тренінги, присвячені аналізу суспільно-політичних, медійних, художніх, наукових, науково-популярних, інструктивних текстів, виконання вправ на аналіз, трансформації автентичних та навчальних матеріалів, а також творчі завдання, виконання яких сприятиме вдосконаленню знань в галузі лінгвопрагматики іспанської мови та практичного засвоєння і застосування принципів комунікативної інтеракції у розробці та застосуванні тих чи інших комунікативних стратегій і тактик. Особливе місце посідають творчі завдання, метою яких є розробка власних навчально-практичних проектів у руслі новітніх вимог акціональної педагогіки.

### **3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ**

#### **«Світова література: Література Франції»**

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

- вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іспанською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації (ПРН 1);
- ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати (ПРН 2);
- організовувати процес свого навчання й самоосвіти (ПРН 3);
- розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства (ПРН 4);
- співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо (ПРН 5);



- розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів **(ПРН 7)**;
- знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію іспанської мови і літератури, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності **(ПРН 8)**;
- знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності **(ПРН 10)**;
- знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами **(ПРН 11)**;
- аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють **(ПРН 12)**;
- аналізувати й інтерпретувати твори української та французькомовної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі **(ПРН 13)**;
- використовувати іспанську мову в усній та письмовій формі, у різних жанровистильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя **(ПРН 14)**;
- здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів **(ПРН 15)**;
- знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності **(ПРН 16)**;
- мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології **(ПРН 19)**;
- володіти мовою фаху на рівні B2-C1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання **(ПРН 20)**;
- перенести знання та вміння у перекладацьку практику з використанням новітніх перекладознавчих теорій та їх інтерпретацій; володіти практичними навичками моделювання процесу перекладу; організувати процес перекладу **(ПРН 21)**;
- застосовувати теорії і володіти практичними навичками проєктування, конструювання, моделювання освітнього процесу закладу загальної середньої освіти, складати різні види планів для організації процесу навчання іспанською мовою, враховувати психолого-педагогічні основи навчального процесу у закладах та специфіку професійної педагогічної діяльності **(ПРН 22)**.

#### 4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Література Франції»

Назва тем	Розподіл годин між видами робіт:						
	Аудиторна						Самостійна
	Усього	Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Модульний контроль	
<b>I семестр</b>							
<b>Змістовий модуль 1.</b>							
La littérature médiévale (des origines jusque vers 1200)	8	2					4
La Chanson de Roland (vers 1095)	3			2			2
La littérature courtoise. Tristan et Iseut	3			2			2
La littérature bourgeoise. François Villon (1431–1463)	3			2			2
Le XVI <sup>e</sup> siècle. L'âge de Rabelais et de Ronsard	3			2			2
L'épanouissement de la Renaissance. Histoire de la Pléiade.	3			4			2
Модульна контрольна робота № 1	2					2	
<b>Разом</b>	<b>25</b>	<b>2</b>		<b>12</b>		<b>2</b>	<b>14</b>
<b>Змістовий модуль 2.</b>							
La grande époque classique (XVII <sup>e</sup> siècle)	4	2					3
La première génération classique. Le classicisme avant 1660.	4			2			3
Pierre Corneille (1606–1684)/ Jean Racine (1639–1699)	6			4			3
Jean Baptiste Poquelin (Molière ) (1622–1673)	3			2			2
Jean de La Fontaine et son oeuvre	6			4			3
Модульна контрольна робота № 2	2					2	
<b>Разом</b>	<b>25</b>	<b>2</b>		<b>12</b>		<b>2</b>	<b>14</b>
<b>Змістовий модуль 3.</b>							
Le siècle des Lumières.	4						3
Le développement des idées	4			4			2
Lutte et triomphe de la philosophie. Publication de l'Encyclopédie.	6			4			2
François-Marie Arouet, dit Voltaire (1694-1778)	3			2			3
Voltaire (1694–1778), Denis Diderot (1713–1784)	3			2			2

Jean-Jacques Rousseau (1712–1778)	3			2			2
Модульна контрольна робота № 3	2					2	
<b>Разом</b>	<b>25</b>			<b>14</b>		<b>2</b>	<b>14</b>
<b>Разом за I семестр</b>	<b>75</b>	<b>4</b>		<b>38</b>		<b>6</b>	<b>42</b>
<b>II семестр</b>							
<b>Змістовий модуль 4.</b>							
Romantisme	4	2					1
Victor Hugo (1802–1885)	4			2			1
Le XIXe siècle: siècle de l'ordre moral et des révolutions	3			2			1
Le progrès des sciences et de la technique au début du XIX-e siècle.	3			4			1
Naturalisme et symbolisme au XIX-e siècle	9			6			
Модульна контрольна робота № 4	2					2	
<b>Разом</b>	<b>25</b>	<b>2</b>		<b>14</b>		<b>2</b>	<b>4</b>
<b>Змістовий модуль 5.</b>							
Le roman au XIXe siècle.	4	2					1
Guy de Maupassant. Bel-Ami de Maupassant.	4			2			1
Gustave Flaubert.	3			2			1
Madame Bovary.	6			4			
La littérature française à la fin du XIX-e, au début du XX-e siècles	6			4			1
Модульна контрольна робота № 5	2					2	
<b>Разом</b>	<b>25</b>	<b>2</b>		<b>12</b>		<b>2</b>	<b>4</b>
<b>Змістовий модуль 6.</b>							
Littérature du XXe siècle.	4						1
Guillaume Apollinaire.	4			2			1
Jacques Prévert. Paul Valéry.	6			4			
André Gide.	6			4			1
François Mauriac	3			2			1
Модульна контрольна робота № 6	2					2	
<b>Разом</b>	<b>25</b>			<b>12</b>		<b>2</b>	<b>4</b>
<b>Разом за II семестр</b>	<b>75</b>	<b>4</b>		<b>38</b>		<b>6</b>	<b>12</b>
<b>Екзамен</b>	<b>30</b>					<b>30</b>	
<b>Усього</b>	<b>180</b>	<b>8</b>		<b>76</b>		<b>42</b>	<b>54</b>

## **5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Література Франції»**

### **Змістовий модуль 1.**

#### **La littérature du Moyen Age. Les premiers textes.**

##### **Теми лекцій:**

1. La littérature du Moyen Age. Les premiers textes. Les chansons de geste. La société courtoise. Le lyrisme courtois.

##### **Теми практичних занять:**

#### **1. La littérature du Moyen Age.**

Les premiers textes. Les chansons de geste. La société courtoise. Le lyrisme courtois.

Література: [1, 2, 4, 5].

#### **2. La Chanson de Roland.**

L'histoire et la légende. Les quatre figures principales de La Chanson de Roland.

Література: [1, 2, 4, 5].

#### **3. La littérature courtoise.**

«Tristan et Iseut». L'esprit médiéval. L'idéal Courtois. Dégradation de la chanson de geste.

Література: [1, 2, 4, 5].

#### **4. La littérature bourgeoise.**

Crise de la littérature médiévale (XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles). François Villon (1431–1463).

Література: [1, 2, 4, 5].

#### **5. Le XVI<sup>e</sup> siècle.**

L'âge de Rabelais et de Ronsard.

Література: [1, 2, 4, 5].

#### **6. L'épanouissement de la Renaissance.**

La littérature bourgeoise. François Villon (1431–1463). Histoire de la Pléiade.

Література: [1, 2, 4, 5].

### **Змістовий модуль 2.**

#### **La grande époque classique (XVII<sup>e</sup> siècle)**

##### **Теми лекцій:**

1. La grande époque classique. La première génération classique. Le classicisme avant 1660.

##### **Теми практичних занять:**

#### **1. La grande époque classique.**

La première génération classique. Le classicisme avant 1660.  
Література: [1, 2, 4, 6, 16].

## **2.La grande époque classique (XVII-e siècle).**

Le classicisme avant 1660.  
Література: [1, 2, 4, 6, 16].

## **3.La première génération classique.**

Le classicisme avant 1660. Jean Baptiste Poquelin (Molière ) (1622–1673)  
Література: [1, 2, 4, 6, 16].

## **4. La première génération classique. Pierre Corneille (1606–1684).**

La première génération classique. Pierre Corneille (1606–1684).  
Література: [1, 2, 4, 6, 16].

## **5.La génération classique.**

Jean Racine (1639–1699).  
Література: [1, 2, 4, 6, 16].

## **6. Les inventions et les découvertes**

La Fontaine (1621–1695) et son œuvre. Les inventions et les découvertes.  
Література: [1, 2, 4, 6, 16].

### **Змістовий модуль 3.**

#### **Le siècle des Lumières**

#### **Теми практичних занять:**

### **1.Le siècle des Lumières**

Le développement des idées. Le développement des idées.  
Література: [1, 2, 4, 8, 19, 20].

### **2.Le siècle des Lumières**

Un mouvement philosophique, littéraire et culturel bourgeois que connaît l'Europe au xviii<sup>e</sup> siècle (de 1715 à 1789) et qui se propose de promouvoir le rationalisme, l'individualisme et le libéralisme, contre l'obscurantisme et la superstition de l'Église catholique et contre l'arbitraire de la royauté et de la noblesse, avec pour modèle la philosophie empirique, l'économie libérale et la monarchie constitutionnelle anglaise.

Література: [1, 2, 4, 8, 19, 20].

### **3. Le développement des idées**

Le mouvement des Lumières prend en partie son origine dans la défense de l'héliocentrisme par Nicolas Copernic au xvi<sup>e</sup> siècle, peu diffusées de son vivant, puis surtout dans les théories physiques de Galileo Galilei (1564-1642).

Література: [1, 2, 4, 8, 19, 20].

#### **4. Lutte et triomphe de la philosophie.**

Publication de l'Encyclopédie. François-Marie Arouet, dit Voltaire (1694-1778).

Література: [1, 2, 4, 8, 19, 20].

#### **5. François-Marie Arouet, dit Voltaire (1694-1778).**

Figure majeure de la philosophie des Lumières, anglophobe, féru d'arts et de sciences, Voltaire marque son époque par sa production littéraire et ses engagements politiques.

Література: [1, 2, 4, 8, 19, 20].

#### **6. Denis Diderot (1713–1784).**

Denis Diderot est un écrivain, philosophe et encyclopédiste français des Lumières, à la fois romancier, dramaturge, conteur, essayiste, dialoguiste, critique d'art, critique littéraire et traducteur.

Література: [1, 2, 4, 8, 19, 20].

#### **7. Jean-Jacques Rousseau (1712–1778).**

La philosophie politique de Rousseau est bâtie autour de l'idée que l'Homme est naturellement bon et que la société le corrompt. Par « naturellement bon », Rousseau entend que l'être humain à l'état de nature a peu de désirs, de sorte qu'il est plus farouche que méchant.

Література: [1, 2, 4, 8, 19, 20].

### **Змістовий модуль 4.**

#### **Romantisme**

#### **Теми лекцій:**

1. Le romantisme français est l'expression en France du mouvement littéraire et artistique appelé romantisme. C'est un courant artistique européen qui est né en Allemagne et en Angleterre, pour ensuite se développer en France au début du XIXe siècle. Diderot, Chateaubriand et Rousseau en sont les précepteurs pour la France.

#### **Теми практичних занять:**

##### **1. Le romantisme français.**

Première période : Le Prérromantisme (1750-1800). Le mouvement littéraire et artistique appelé romantisme.

Література: [1, 2, 4, 5, 7, 17, 19, 23].

##### **2. Victor Hugo (1802–1885).**

Il est considéré comme l'un des plus importants écrivains de la langue française. Il est aussi une personnalité politique et un intellectuel engagé qui a eu un rôle idéologique majeur et occupe une place marquante dans l'histoire des lettres françaises au XIXe siècle.

Література: [1, 2, 4, 5, 7, 17, 19, 23].

### **3. Le XIXe siècle: siècle de l'ordre moral et des révolutions.**

Le XIXe siècle: siècle de l'ordre moral et des révolutions. Le progrès des sciences et de la technique au début du XIX-e siècle.

Література: [1, 2, 4, 5, 7, 17, 19, 23].

### **4. Naturalisme et symbolisme au XIX-e siècle.**

Naturalisme est un mouvement littéraire qui prolonge le réalisme et qui s'attache à peindre la réalité en s'appuyant sur un travail minutieux de documentation et en s'inspirant notamment de la méthode expérimentale du physiologiste Claude Bernard. Émile Zola est le principal représentant de cette école littéraire en France. Le mouvement s'étend ensuite dans toute l'Europe et jusqu'en Amérique.

Література: [1, 2, 4, 5, 7, 17, 19, 23].

### **5. Émile Zola.**

Émile Zola est un écrivain et journaliste français, né le 2 avril 1840 à Paris et mort le 29 septembre 1902 dans la même ville. Considéré comme le chef de file du naturalisme, c'est l'un des romanciers français les plus populaires<sup>2</sup>, les plus publiés, traduits et commentés dans le monde entier. Il a durablement marqué de son empreinte le monde littéraire français.

Література: [1, 2, 4, 5, 7, 17, 19, 23].

### **6. Émile Zola. Du réalisme au naturalisme.**

« Notre héros, écrit Zola, n'est plus le pur esprit, l'homme abstrait du xviii<sup>e</sup> siècle. Il est le sujet physiologique de notre science actuelle, un être qui est composé d'organes et qui trempe dans un milieu dont il est pénétré à chaque heure. »

Література: [1, 2, 4, 5, 7, 17, 19, 23].

### **7. Naturalisme. Déclin et expansion.**

Les années 1890 marquent en France le déclin du naturalisme : Émile Zola, qui achève le cycle des Rougon-Macquart avec *Le Docteur Pascal* (1893), se tourne désormais vers le journalisme ; Maupassant meurt en 1893, Alphonse Daudet meurt en 1897.

Література: [1, 2, 4, 5, 7, 17, 19, 23].

## **Змістовий модуль 5.**

### **Le roman au XIXe siècle.**

#### **Теми лекцій:**

#### **1. Le roman réaliste. Le roman social.**

Le roman réaliste est une catégorisation sujette à caution, et largement rediscutée de nos jours. Mais on peut retenir un objectif esthétique clair : il s'agit de produire un « effet de réel » en peignant avec un souci constant du détail et de la vraisemblance les décors, les personnages et les faits.

## **Теми практичних занять:**

### **1. Guy de Maupassant. Bel-Ami de Maupassant.**

Bel-Ami est un roman réaliste de Guy de Maupassant (1850-1893), publié en 1885. Le roman paraît d'abord sous forme de feuilleton dans le quotidien Gil Blas, avant d'être édité en volume aux éditions Victor Havard.

Література: [1, 2, 4, 8, 12, 13, 22].

### **2. Le Bovarisme. « Madame Bovary ».**

Le concept de bovarisme définit la tendance de certaines personnes à souffrir de la monotonie de la vie provinciale : la grande ville devient un rêve alimenté par la lecture de romans.

Література: [1, 2, 4, 8, 12, 13, 22].

### **3. « Madame Bovary » de Gustave Flaubert.**

Madame Bovary recèle des aspects réalistes et des aspects romantiques, comme l'œuvre de Flaubert, qui oscille elle-même sans cesse de la grisaille à la couleur, de la terne réalité aux fastes de l'imagination.

Література: [1, 2, 4, 8, 12, 13, 22].

### **4. Stendhal « Le rouge et le noir ».**

Le Rouge et le Noir, sous-titré Chronique du XIX<sup>e</sup> siècle, puis Chronique de 1830, est un roman écrit par Stendhal, publié pour la première fois à Paris chez Levasseur.

Література: [1, 2, 4, 8, 12, 13, 22].

### **5. Stendhal « Le rouge et le noir ». Analyse.**

Le Rouge et le Noir est un roman qui compose avec l'histoire : il fut sous-titré par Stendhal lui-même « chroniques de 1830 ». Cependant la révolution de 1830 n'est pas au centre de la réflexion stendhalienne, puisqu'elle advient au cours de l'écriture du roman.

Література: [1, 2, 4, 8, 12, 13, 22].

### **6. George Sand : biographie et œuvres d'une auteure passionnée.**

George Sand compte parmi les écrivains les plus prolifiques, avec plus de 70 romans à son actif et 50 volumes d'œuvres diverses dont des nouvelles, des contes, des pièces de théâtre et des textes politiques.

Література: [1, 2, 4, 8, 12, 13, 22].



## Теми практичних занять:

### 1. La Belle Époque.

La Belle Époque est un chrononyme rétrospectif désignant la période marquée par les progrès sociaux, économiques, technologiques et politiques, principalement en France et s'étendant de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle au début de la Première Guerre mondiale en 1914.

Література: [1, 2, 4, 8, 15, 18, 17, 22].

### 2.« Le Pont Mirabeau ». Guillaume Apollinaire.

Le Pont Mirabeau est un poème du poète français Guillaume Apollinaire paru dans le dernier numéro de la revue Les Soirées de Paris en février 1912 puis repris en 1913 dans son recueil Alcools, où il figure en deuxième position entre Zone et La Chanson du mal-aimé.

Література: [1, 2, 4, 8, 15, 18, 17, 22].

### 3. Jacques Prévert.

Auteur de recueils de poèmes, parmi lesquels Paroles (1946), il devint un poète populaire grâce à son langage familier et à ses jeux sur les mots.

Література: [1, 2, 4, 8, 15, 18, 17, 22].

### 4. Paul Valéry.

Il effectue un début de carrière dans l'ombre, secrétaire particulier d'Edouard Lebey, fonction qui lui laisse le loisir de l'étude, la recherche et des rencontres avec le milieu artistique et littéraire de l'époque. Ce n'est qu'au sortir de la première guerre mondiale, à l'abord de la cinquantaine, que sa célébrité éclate en tant que poète avec la publication de La Jeune Parque.

Література: [1, 2, 4, 8, 15, 18, 17, 22].

### 5. André Gide.

André Gide est un écrivain français, né le 22 novembre 1869 à Paris et mort le 19 février 1951 à Paris. Il obtient le prix Nobel de littérature en 1947.

Література: [1, 2, 4, 8, 15, 18, 17, 22].

### 6. François Mauriac.

François Mauriac, né le 11 octobre 1885 à Bordeaux et mort le 1<sup>er</sup> septembre 1970 à Paris, est un écrivain français. Lauréat du Grand prix du roman de l'Académie française en 1926, il est élu membre de l'Académie française au fauteuil no 22 en 1933. Il reçoit le prix Nobel de littérature en 1952.

Література: [1, 2, 4, 8, 15, 18, 17, 22].

## 6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

### 6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Вид діяльності студента	Максимальна к-сть балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4		Модуль 5		Модуль 6	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	1	1	1	1	-	-	1	1	1	1	-	-
Відвідування практичних занять	1	6	6	6	6	7	7	7	7	6	6	6	6
Робота на практичному у занятті	10	6	60	6	60	7	70	7	70	6	60	6	60
Виконання завдання для самостійної роботи	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Разом (балів)	-	-	97	-	97	-	107	-	108	-	97	-	96
Максимальна кількість балів: 602													
Розрахунок коефіцієнта: 10,02													
Екзамен: 40													

### 6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання

Для самостійної роботи студентам рекомендується у всіх модулях перед кожним практичним заняттям виконати аналіз та інтерпретацію обраного студентом художнього тексту у межах змісту відповідного модулю. Виконання такого завдання сприятиме закріпленню та поглибленню теоретичних знань, а також формуванню практичних умінь студента стосовно навчального матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання.

Виконання завдання для самостійної роботи здійснюється студентом в індивідуальному порядку. Здійснене дослідження, яке виконує студент за

визначеною тематикою, представляється та обговорюється на практичних заняттях.

### Карта самостійної роботи студента

Змістовний модуль	Лекції	Бали	Термін виконання (місяці)
<b>I семестр</b>			
Модуль 1	1	5	Жовтень
Модуль 2	2	5	Листопад
Модуль 3		5	Грудень
<b>Разом за I семестр</b>		<b>15 балів</b>	
<b>II семестр</b>			
Модуль 4	3	5	Березень
Модуль 5	4	5	Квітень
Модуль 6		5	Травень
<b>Разом за II семестр</b>		<b>15 балів</b>	
<b>Разом за рік</b>		<b>30 балів</b>	

### Критерії оцінювання аналізу художніх текстів

№ п/п		Максимальна кількість балів
1.	За кожний наведений під час критичного аналізу релевантний обґрунтований доказ або рису надається 1 бал. За 5 доказів (рис) відповідно 5 балів.	<b>5 балів</b>

### 6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Модульний контроль проводиться у формі тестових завдань різних типів: альтернативного, множинного чи перехресного вибору, а також з короткою відповіддю. За кожну правильну відповідь нараховується відповідна кількість балів, зазначена в інструкції. За неправильні відповіді бали не нараховуються. Максимально можлива кількість балів – 25.

### 6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Згідно з навчальною програмою семестровим контролем є іспит. До іспиту допускаються студенти, які після виконання всіх зазначених у програмі видів діяльності отримали рейтинг не нижче **35** балів.

Форма іспиту письмова – електронне тестування на відповідному ЕНК. Тест складається з 40 питань різного ступеня складності (прості, середні, складні), які оцінюються від 1 до 3 балів. Система формує окремий варіант тесту для кожного студента шляхом відбору випадкових питань із банку питань, який охоплює весь навчальний матеріал курсу. Оцінка автоматично вираховується системою, яка переводить отримані бали в 40-бальну шкалу. У випадку отримання дробового числа, воно округлюється до цілого згідно з правилами математичного округлення чисел.

### **6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю**

1. La littérature du Moyen Age. Les premiers textes.
2. Les chansons de geste. La société courtoise. Le lyrisme courtois.
3. La Chanson de Roland. L'histoire et la légende. Les quatre figures principales de La Chanson de Roland.
4. La littérature courtoise. «Tristan et Iseut».
5. L'esprit médiéval. L'idéal Courtois. Dégradation de la chanson de geste.
6. La littérature bourgeoise.
7. Crise de la littérature médiévale (XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles). François Villon (1431–1463).
8. Le XVI<sup>e</sup> siècle. L'âge de Rabelais et de Ronsard.
9. L'épanouissement de la Renaissance. La littérature bourgeoise.
10. François Villon (1431–1463). Histoire de la Pléiade.
11. La grande époque classique. La première génération classique. Le classicisme avant 1660.
12. La première génération classique. Le classicisme avant 1660. Jean Baptiste Poquelin (Molière )
13. La première génération classique. Pierre Corneille (1606–1684).
14. La génération classique. Jean Racine (1639–1699).
15. Les inventions et les découvertes.
16. La Fontaine (1621–1695) et son œuvre. Les inventions et les découvertes.
17. Le siècle des Lumières. Le développement des idées. Le développement des idées.
18. Lutte et triomphe de la philosophie.
19. Publication de l'Encyclopédie. François-Marie Arouet, dit Voltaire (1694-1778).
20. François-Marie Arouet, dit Voltaire (1694-1778).
21. Denis Diderot (1713–1784).
22. Jean-Jacques Rousseau (1712–1778).
23. Première période : Le Prérromantisme (1750-1800).
24. Le mouvement littéraire et artistique appelé romantisme.
25. Le romantisme français.

26. Victor Hugo (1802–1885).
27. Le XIXe siècle: siècle de l'ordre moral et des révolutions.
28. Naturalisme et symbolisme au XIX-e siècle.
29. Émile Zola. Du réalisme au naturalisme.
30. Le roman réaliste. Le roman social.
31. Guy de Maupassant. Bel-Ami de Maupassant.
32. Le Bovarisme. « Madame Bovary ».
33. « Madame Bovary » de Gustave Flaubert.
34. Stendhal « Le rouge et le noir ».
35. Stendhal « Le rouge et le noir ». Analyse.
36. George Sand : biographie et œuvres d'une auteure passionnée.
37. La Belle Époque.
38. « Le Pont Mirabeau ». Guillaume Apollinaire.
39. Jacques Prévert.
40. Paul Valéry.
41. André Gide.
42. François Mauriac.

### 6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100 балів	<b>Відмінно</b> — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
B	82-89 балів	<b>Дуже добре</b> — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
C	75-81 балів	<b>Добре</b> — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	<b>Задовільно</b> — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	<b>Достатньо</b> — мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	<b>Незадовільно з можливістю повторного складання</b> — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	<b>Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу</b> — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

## 7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ «Література Франції»

**Разом: 180 год.** Лекції – 8 год., семінарські заняття – 76 год., самостійна робота – 54 год., модульний контроль — 12 год., семестровий контроль (іспит) – 30 год.

Тиждень	1-4	5-7	8-10	11-13	14-16	17-19	20-22	23-25	26-28	29-32
Модулі	Змістовий модуль 1		Змістовий модуль 2		Змістовий модуль 3		Змістовий модуль 4		Змістовий модуль 5	
№ теми	1		1		1		1		1	
Присутність на лекціях і семінарах	1x7 = 7		1x7 = 7		1x7 = 7		1x7 = 7		1x7 = 7	
Самостійна робота	5		5		5		5		5	
Робота на практич. заняттях	10x6 = 60		10x7=70		10x6=60		10x7 = 70		10x6 = 60	
Модульний контроль	25		25		25		25		25	
Загальна кількість балів	602									
Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів	10,02									
Семестровий контроль	40									

## 8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

### Основна література

1. Література Франції : навч. посіб. для студ. 4 курсу / Нар. укр. акад., [каф. романо-герман. філол. ; авт.-упоряд. І. Л. Ануфрієва]. – Х. : Вид-во НУА, 2010. – 168 с.
2. Blondeau N. Littérature progressive du français : niveau avancé / N. Blondeau, F. Allouache. – Paris : CLE International, 2016. 160 p.
3. Labouret D. Littérature française du XXe siècle (1900 – 2010) / D. Labouret. – Paris : Armand Colin, 2013. – 288 p.
4. Yatskiv N. La littérature française du XX siècle = Яцків Н. Я. Французька література ХХ століття [навчальний посібник] / Наталія Яремівна Яцків. – Івано-Франківськ : Симфонія форте, 2014. – 124 с.

### Додаткова література

5. Ваховська І. Л. Курс лекцій: література порубіжжя ХІХ–ХХ століття : навч. посібник / І. Л. Ваховська. – К. : Вид-во КНЛУ, 2005. – 160 с.
6. Фесенко В. І. Новітня французька література: Навч. посібник / В. І. Фесенко. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2015. – 273 с.
7. Antologie de la littérature française XXe siècle / Collection dirigée par R. Horville. – Larousse, 2006. – 383 p.
8. Histoire de France. La formation de la France. Encyclopaedia Universalis et Grand Livre du Mois. – P., 2000. – 384 p.
9. Histoire de France. Des origines à l'an 2000. – P. : Editions France Loisirs, 2000. – 208 p.
10. Histoire de la littérature française XXe / Collection dirigée par G. Décoté. – P.: Hatier, 2005.
11. Masson N. La littérature française tout simplement / N. Masson. – Paris : Eyrolles, 2007. – 478 p.
12. Rosnay de T. Elle s'appelait Sarah / Tatiana de Rosnay. – P. : Editions Héloïse d'Ormesson, 2006. – 404 p.
13. Mon premier Larousse de Noël. – P. : Larousse, 2009. – 140 p.
14. La littérature française du XXe siècle / P. Brunel. Éd. Armand Colin, 2002.
15. Robichez J. Précis de littérature française du XXe siècle / J. Robichez. – P. : P.U.F., 1985. – 467 p.
16. Simon P.-H. Histoire de la littérature française au XX siècle / P.-H. Simon. – P. : Armand Colin, 1967. – 224 p.

### ДОДАТКОВІ РЕСУРСИ

17. <http://www.home.uni-osnabrueck.de/bschwisc/archives/formation.htm>
18. <http://post.queensu.ca/~lessardg/Cours/215/chap5.html>
19. <http://post.queensu.ca/~lessardg/Cours/215/chap6.html>
20. <http://post.queensu.ca/~lessardg/Cours/215/chap8.html>
21. <http://www.etudes-litteraires.com/lexicographie.php>
22. <http://www.linguistes.com/mots/lexique.html>
23. <http://prezi.com/wlbyflw3-dw/litterature-francaise-des-siecles-xx-et-xxi/>